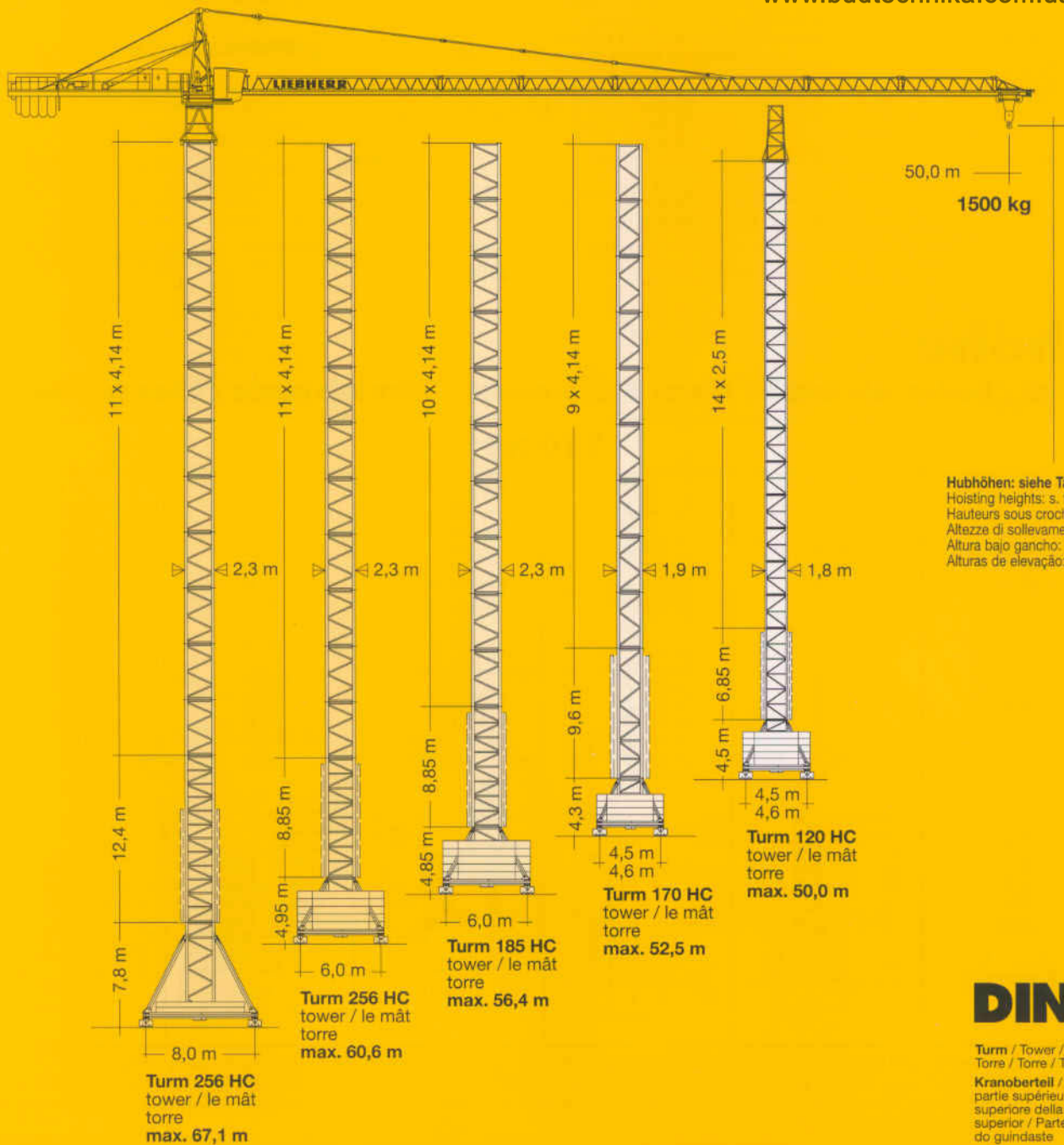


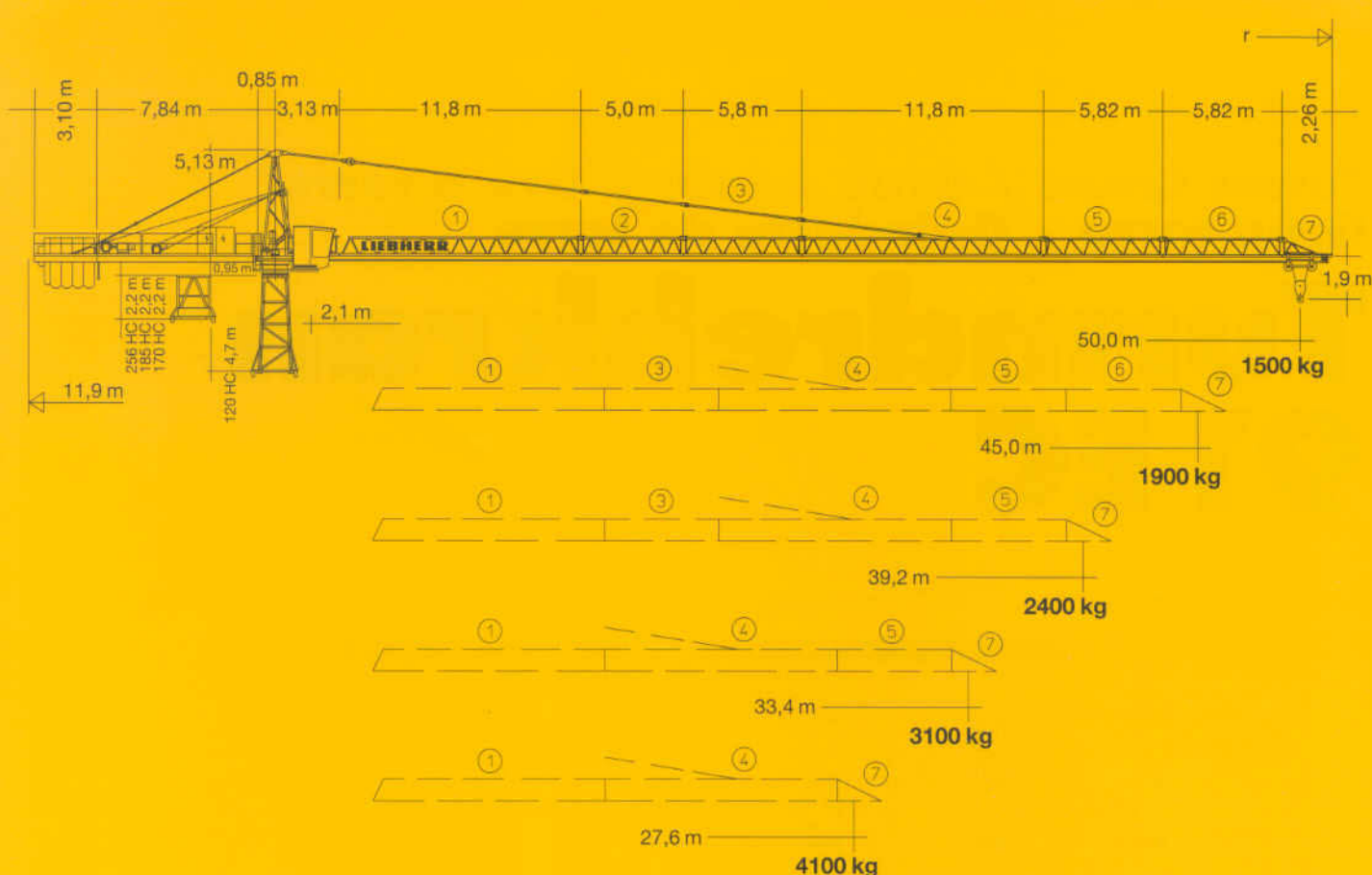
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre
Grúa torre / Guindaste de torre

Turmdrehkran 91 EC

БУД
ТЕХНИКА
www.budtechnika.com.ua



LIEBHERR



Hubhöhe

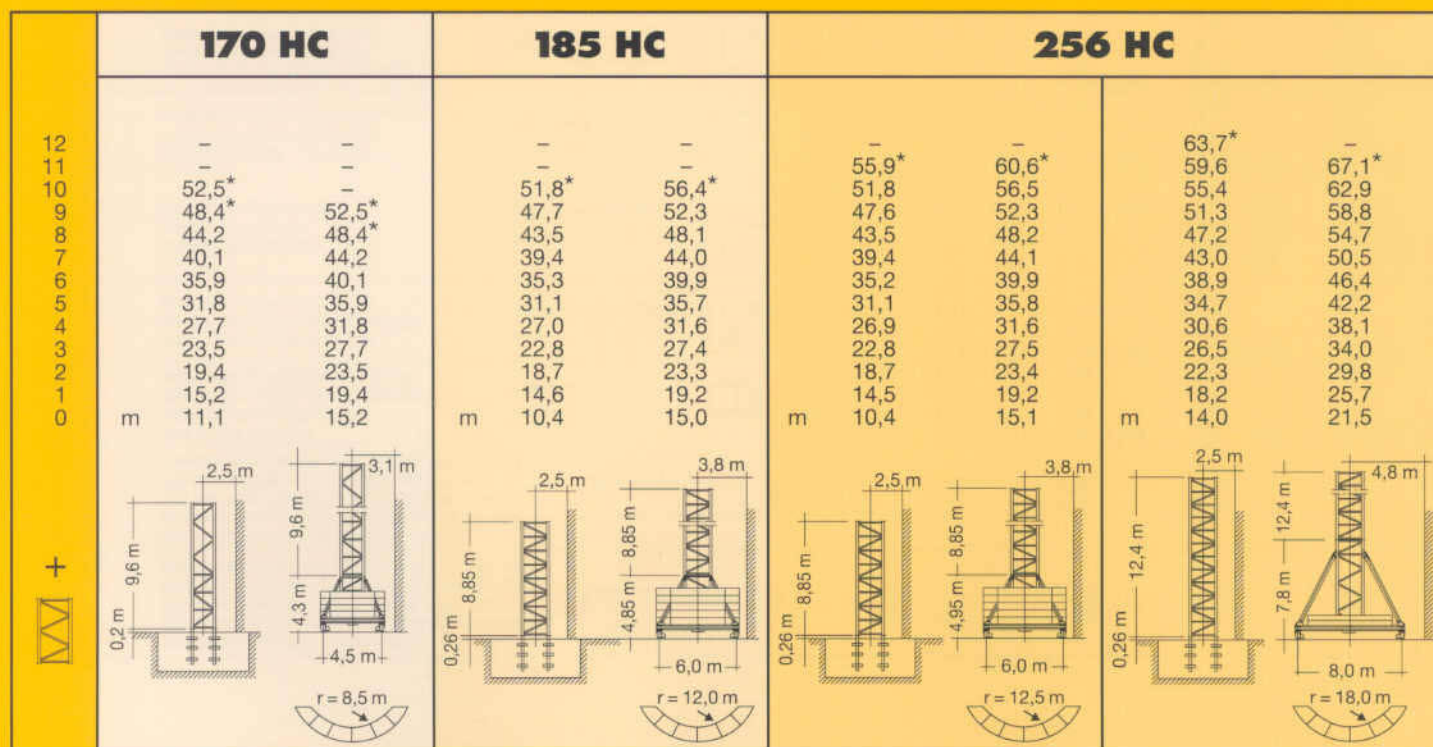
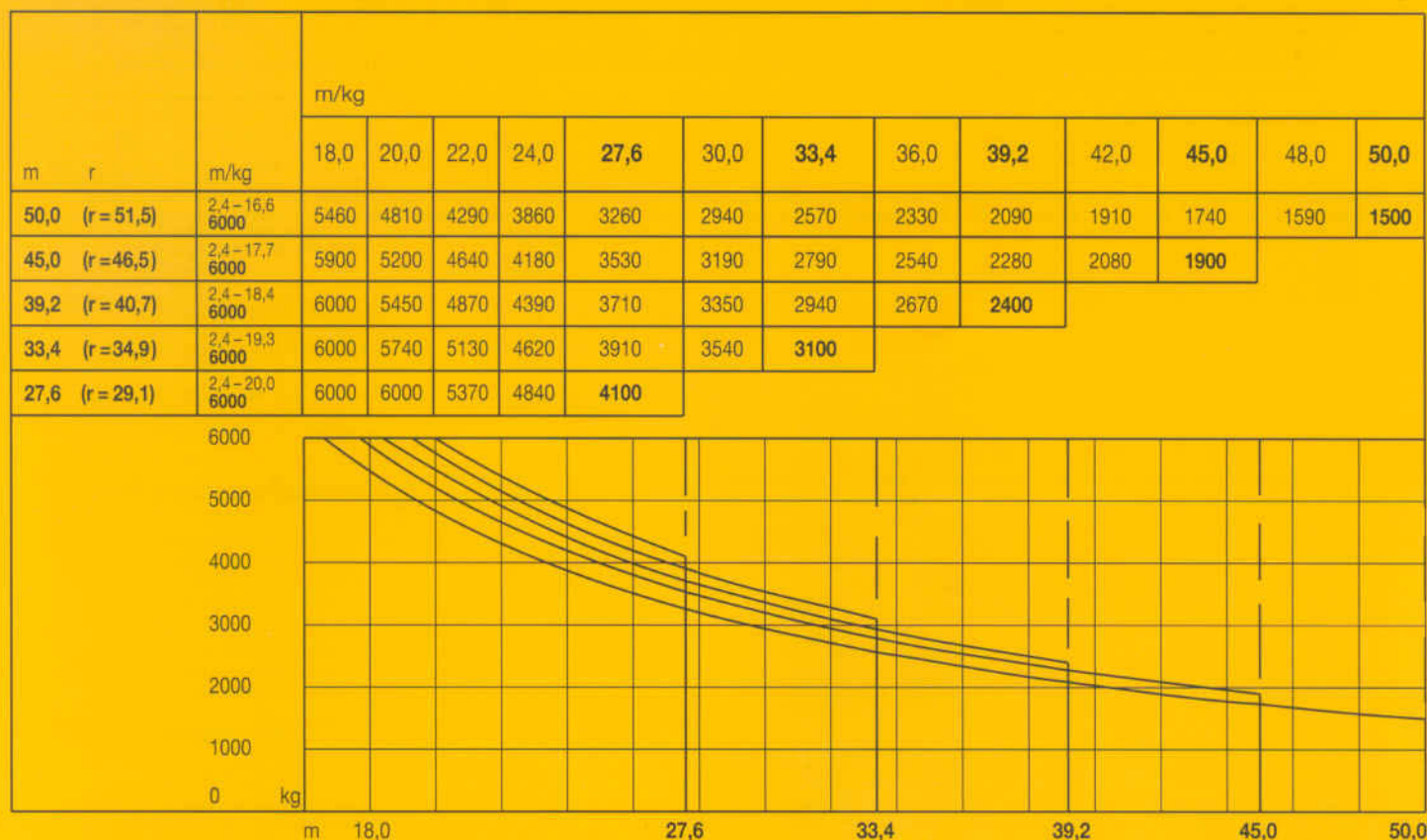
Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

120 HC						
14	50,0*	49,5*	45,7*	2) 4,6 m 47,2*	47,0*	47,0*
13	47,5	47,0	43,2	44,7	44,5	44,5
12	45,0	44,5	40,7	1) 3,8 m 42,2*	42,0	42,0
11	42,5	42,0	38,2	39,7	39,5	39,5
10	40,0	39,5	35,7	37,2	37,0	37,0
9	37,5	37,0	33,2	34,7	34,5	34,5
8	35,0	34,5	30,7	32,2	32,0	32,0
7	32,5	32,0	28,2	29,7	29,5	29,5
6	30,0	29,5	25,7	27,2	27,0	27,0
5	27,5	27,0	23,2	24,7	24,5	24,5
4	25,0	24,5	20,7	22,2	22,0	22,0
3	22,5	22,0	18,2	19,7	19,5	19,5
2	20,0	19,5	15,7	17,2	17,0	17,0
1	17,5	17,0	13,2	14,7	14,5	14,5
0	m 15,0	m 14,5	m 10,7	m 12,2	m 12,0	m 12,0

* Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.
 Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru
 allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação
 e subida no edifício: conforme ao pedido.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga



Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses / Velocità / Velocidades / Velocidades

	U/min. 0,75 sl./min tr./min	6,3 kW
	10,0 / 40,0 / 80,0 m/min	5,0 kW
	25,0 m/min	2 x 3,0 kW (120 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC) (185 HC, 170 HC)
	 22,0 kW 37,5 kW 40,0 54,0	

		Stufe / Step / Cran Marcia / Grado Velocidade			kg	m/min
22,0 / 18,0 / 4,0 kW, KL WIW 220 JX 401		1	6000	3,9		
			6000	17,6		
60,0 m LS-Trommel			3400	35,0		
3 Lagen Layers Couches strati camadas capas		2	3000	7,6		
			3000	35,3		
			1700	70,0		
37,5 kW, Elmag, WSB WIW 250 JX 401		1	6000	1,7 / 26,0		
						
130,0 m LS-Trommel						
6 Lagen Layers Couches strati camadas capas		2	3200	3,3 / 50,0		
		3	1400	6,9 / 103,0		

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem

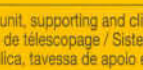
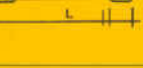
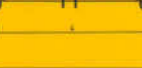
Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.
Erection weights: see instruction manual.
Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.
Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso.
Peso para el montaje: según manual.

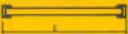
Kranoberteil			Upper part of crane / Partie supérieure de gru Parte superiore della gru / Parte superior grúa Parte superior do guindaste		L (m)	B (m)	H (m)	kg	Einzelgewichte / Single weights / Poids individuels Pesi di componenti Pesos de peças componentes Pesos unitarios
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qta. Cant. Cant.	Komplettkrankopf / One-piece machine deck / Tête de grue Testa completa della gru Módulo giratorio / Cabeça compl. de guindaste			12,00	2,44	2,38	10750	
2	1	Kabine mit Podest / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme Cabina con piattaforma / Cabina con plataforma / Cabina com plataforma			4,10	1,35	2,20	710	
3	1	Übergangsstück / Adapter section Tronçon de conversation / Spezzione collegamento / Tramo de adaptación Peça ligadora			120 HC 5,00 170 HC 2,41 185 HC 2,41 256 HC 2,41	2,20 2,50 2,70 2,70	2,30 2,30 2,40 2,40	2540 2750 3170 3170	
4	1	Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl.			4,15	1,75	2,15	3620	
5	1	Turmspitze + Teilabspannung / Tower head section + first suspension bars / Porte-flèche + premiers tirants / Cuspide + tiranti / Cabeça de torre + tirante de fijación / Cabeça de torre + parte de acessórios de ancoragem			5,00	1,30	1,00	1125	
6	1	Gegenausleger kpl. mit Ballastrahmen / Counter-jib cpl. with ballast frame / Contre-flèche cpl. avec cadre de lest / Controfreccia con telaio di contrappeso / Conjunto plataforma con bastidor contrapeso / Contra-lança compl. com quadro de contrapeso			L1 11,10 L2 8,20	1,90	2,40	5050	
7	1	Ausleger-Anlenkstück + Teilabspannung / Jib heel section + first suspension bars / Pied de flèche + premiers tirants / 1 Elemento freccia + tiranti parziale / Tramo pie de pluma + Tirante de fijación / Base articulada da lança + parte de acessórios de ancoragem			11,97	1,02	1,06	⊕ 1607	

Technische Daten

Technical data - Caractéristiques techniques

Caratteristiche tecniche - Características técnicas - Datos técnicos

Anz. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Qty. Qté. Qta. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg	Ensemblegewicht. / Single weights. / Poids individuels. Pesi di componenti Pesos de peças componentes Pesos unitarios
8	1	Ausleger-Zwischenstück + Abspannung Intermediate jib section + suspension bars / Élément interm. de flèche + tirants / Elementi intermedi braccio + tiranti / Tramo intermedio de pluma + tirantes Peça suplementar de lança + acessórios de ancoragem			5,20	1,02	1,06	② 701	
	6,00				1,02	1,06	③ 748		
	12,00				1,02	1,06	④ 1400		
	6,03				1,02	1,04	⑤ 425		
	6,03				1,02	1,04	⑥ 340		
9	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head Pointe de flèche / Punta fleccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma			2,40	1,14	1,50	⑦ 165	
Turm Tower / Mât / Torre									
10		Turmstück / Tower section Element de mât / Elemento di torre Torre / Torre			120 HC	2,50	1,80	1,80	1090
					120 HC	5,00	1,80	1,80	1830
					170 HC	4,14	1,90	1,90	1850
					185 HC	4,14	2,30	2,30	2240
					256 HC	4,14	2,30	2,30	2300
11		Turmstück lang / Long tower section Élément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida			120 HC	10,0	1,80	1,80	3425
12	1	Grundturmstück / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre			120 HC	6,85	1,80	1,80	2610
					120 HC	10,0	1,80	1,80	3530
					170 HC	9,60	1,90	1,90	4350
					185 HC	8,85	2,30	2,30	4280
					256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)
Klettereinrichtung Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru									
13	1	Führungsstück kpl. / Guide section cpl. Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Peça de guia compl. / Torre de montaje completa			120 HC	6,45	2,10	2,42	2660
					120 HC	9,60	2,10	2,42	4410
					170 HC	9,04	2,31	2,28	4750
					185 HC	8,39	2,80	2,50	4070
					256 HC	8,39	2,80	2,50	4070
14	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado			120 HC	2,87	2,12	1,06	1000
					170 HC	2,30	1,10	1,00	1100
					185 HC	2,30	1,10	1,00	1100
					256 HC	2,30	1,10	1,00	1100
Unterwagen Undercarriage / Châssis / Carro della gru									
15	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz			120 HC	1,38	0,88	0,87	900
					170 HC	1,46	0,84	0,87	920
					185 HC	1,46	0,84	0,87	920
					256 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
16	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido			120 HC	1,17	0,60	0,87	860
					170 HC	1,15	0,60	0,87	880
					185 HC	1,15	0,60	0,87	880
					256 HC	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
17	1	Tragholm lang / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Braço largo soporte / Travessa comprida			120 HC	7,12	0,78	0,65	950
					170 HC	7,15	0,80	0,70	1070
					185 HC	9,10	0,82	0,74	1350
					256 HC	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
18	2	Tragholm kurz / Short support arm Longeron court / Longherone corto Braço corto soporte / Travessa curta			120 HC	3,45	0,56	0,55	408
					170 HC	3,45	0,60	0,70	500
					185 HC	4,41	0,62	0,71	615
					256 HC	4,45 (5,85)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
19	2 + 2	Randträger / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo			120 HC	4,02	0,35	0,12	95
					170 HC	4,08 - 4,30	0,16 - 0,33	0,11 - 0,14	80 - 200
					185 HC	5,48 - 5,46	0,11 - 0,17	0,16 - 0,38	118 - 454
					256 HC	5,46 - 5,40	0,11 - 0,18	0,16 - 0,38	175 - 525
						(7,52 - 7,46)	(0,1 - 0,17)	(0,1 - 0,38)	(366 - 912)
20	4	Stützholm / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio			120 HC	3,78	0,15	0,22	200
					170 HC	3,53	0,25	0,17	240
					185 HC	4,23	0,17	0,25	275
					256 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
21	1	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro Peça de torre do chassis			120 HC	3,50	2,06	2,06	1320
					170 HC	3,30	2,15	2,15	2000
					185 HC	3,73	2,52	2,52	1950
					256 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2250 (3800)
22	2	Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm lang / Cruciform base with outrigger jacks, long support arm / Châssis en croix avec vérins, longeron long / Base incrociata con aste, longherone lungo / Tramo largo base cruciforme, con husillos Base cruciforme com árvores, travessa comprida			91 EC	4,6 m	7,00	0,90	3000
						3,8 m	5,90	0,90	2700
23	2	Fundamentkreuz fahrbar, Tragholm lang / Cruciform rail going, long support arm / Châssis en croix roulant, longeron long / Base incrociata mobile, longherone lungo / Braço soporte largo de base cruciforme para traslación sobre vía Base cruciforme móvel, travessa comprida			91 EC	4,6 m	7,00	0,90	2800
						3,8 m	5,90	0,90	2500

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qts. Qta. Cant. Cant.						L (m)	B (m)	H (m)	kg	Einzelgewichte, / Single weights, / Poids individuels, / Pesi di componenti, / Pesos de partes componentes, / Pesos unitarios.
24	4	Fundamentkreuz fahrbar, Randträger / Cruciform rail going, border support / Châssis en croix roulant, traverse Base incrociata mobile, traversa / Travesa de base cruciforme / Base cruciforme móvel, apoio de bordo (Fahrwerke wie Pos. 15 und 16) / (Travel gears as under item 15 and 16) / (Mécanismes de translation comme pos. 15 et 16) / (Gruppi propulsori marcia come da voce 15 e 16) / (Mecanismos de traslación como Pos. 15 y 16) / (Grupos de propulsão de marcha: igual a ref. 15 et 16)			91 EC	4,6 m 3,90 3,8 m 3,00	0,60 0,60	0,20 0,20	185 155		
25	1	Kiste mit Kleinteilen / Crate with small parts Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori Caja con accesorios / Caixa de acessórios			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	2,00	1,00	1,00	2000		
*) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (...) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (...) válidas pelo chassis de 8 m.											

121 P – 3071 H1 B3 DIN 15018 • BGL 2125-0090 • 05.99 / 6

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations!
Sous réserves de modifications! / Si fa riserva di modifiche!
Salvo modificação da construação! / ¡Sujeto a modificaciones!

Printed in Germany.

Technische Daten

LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH, Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riß
☎ (0 73 51) 41-0, Fax (0 73 51) 4 12 25, www.lbc.liebherr.de, E-Mail: info@lbc.liebherr.com